



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
21 March 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Филиппины, Гондурас*, Государство Палестина*, Египет*, Куба, Малайзия*, Намибия, Никарагуа*, Парагвай, Перу*, Эквадор: проект резолюции

31/... Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и на все другие соответствующие договоры по правам человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 64/81 от 7 декабря 2009 года и 64/174 от 18 декабря 2009 года, и резолюции Совета 10/23 от 26 марта 2009 года, 14/9 от 18 июня 2010 года, 17/15 от 17 июня 2011 года, 19/6 от 22 марта 2012 года, 20/11 от 5 июля 2012 года, 23/10 от 13 июня 2013 года, 25/19 от 28 марта 2014 года и 28/9 от 26 марта 2015 года,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.16-04438 (R) 210316 220316



* 1 6 0 4 4 3 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



отмечая декларации, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам культурного разнообразия и международного культурного сотрудничества, в частности Декларацию принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно в 1966 и 2001 годах,

выражая удовлетворение ростом числа государств – участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 20 октября 2005 года и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

будучи убежден, что международное сотрудничество в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относится к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *вновь подтверждает*, что культурные права – это неотъемлемая часть прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимозависимыми;

2. *признает* право каждого на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;

3. *вновь подтверждает*, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, именно государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. *напоминает*, что, как это изложено во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, никто не может ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;

5. *подтверждает*, что государства несут ответственность за поощрение и защиту культурных прав и что эти права должны гарантироваться для всех людей без какой-либо дискриминации;

6. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного наследия и культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению прав человека во всем мире и поощряя установление прочных, дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

7. *признает также*, что уважение культурных прав является важнейшим условием для развития, мирного сосуществования и искоренения бедности, построения социально прочного общества и для поощрения взаимоуважения, терпимости и понимания между отдельными лицами и группами лиц во всем их разнообразии;

8. *подчеркивает*, что всеобщее поощрение и защита прав человека, включая культурные права, и уважение культурного разнообразия должны укреплять друг друга;

9. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика в области культурных прав Совету по правам человека¹ и, в частности, ее намерение представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии окончательный доклад об исследовании по вопросу о преднамеренном разрушении культурного наследия;

10. *обращается* ко всем правительствам с призывом сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении ею своего мандата, предоставлять ей всю запрашиваемую необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении ее просьб о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей эффективно выполнять свои обязанности;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления Специальным докладчиком своего мандата;

12. *просит* Специального докладчика регулярно представлять доклады Совету и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

¹ A/HRC/31/59.